

從“小羊”和“老羊”的“招財進寶”談起

隋允康

華人過年喜歡說恭喜發財,在中文學校今年召開的春節聯歡會上,我們家的“小羊”與“老羊”發了一點“小財”。“小羊”是指屬羊、九周歲的二外孫女王悅鈞,“老羊”是指我了,我也屬羊,比二外孫女正好大一個甲子——60歲整。

所謂“小羊發財”,是說二外孫女關於“孝順”的演講比賽得了三等獎,獲得20美元的獎卷。女婿王恆林、女兒隋晶為之所高興的不單是因為得獎,而是他們對孩子的培育沒有白下功夫,兩個女兒的中文學習得到了肯定性的回饋,所以欣慰。由此說開來,“幼吾幼及人之幼”,中文學校的其他家長應當有相同的心情。聯歡會上小朋友們的精彩表演也是各地中文學校成就的檢閱,他們的演出還一點國內專業歌舞團的意味呢。我們感到,比我們4年前第一次參加中文學校春節聯歡會所看到的節目

更加精彩了。接着說“老羊發財”,還要從這次參加聯歡會說起:我和老伴報名表演中國畫,我展示了自己創作的6張人物畫,老伴展示了壽桃。由於平時利用業餘時間練速寫,我對人物的“形”與“神”在紙上的再現都比較有把握,決定進行有償服務,微薄收費為人畫速寫,籌一點款捐贈給中文學校,沒想到參會的白人朋友們對我的速寫頗感興趣,還挺捧場,最後我把畫畫收取的40美元全部捐贈給中文學校了。我想:中文學校“不差錢”,我只是想表示我們這些老年人對於他們的苦心經營——在華裔後代中傳播中華文化的微薄褒獎。

不管我們的國畫展示,還是鄰位的其他文化表演也好,美國本土的白人與黑人都頗感興趣。例如他們對我畫的林肯、慈濟的證嚴法師、聖誕老人、人奏蛇舞等畫上題的什麼字,他們非常有

興趣,問我想要表達的理念,不斷的詢問,饒有興緻的聆聽,為此我只好“求救”我女兒和其他年輕人幫助講解。我本是北京工業大學力學教授,畫畫只是業餘愛好,沒想到有機會也扮演了文化使者的一個角色。由此說開來,中文學校不僅使華人後裔從中文人手學習中國文化,而且也擔負了東西方文化交流的橋樑作用,功德無量啊!

我和老伴看到這兒的華人有著濃厚的互相幫助、互相交流的優良風氣,他們之間的友誼醇厚、樸實,與當前中國國內人情的淡漠傾向相比,值得讚許,應當發揚!他們的行為除了給自己子女一個風俗上的傳遞,也給美國其他族裔開闢了觀察中國古老精神文明的窗口,會不知不覺地仰視旅美華裔及其後代,同時,也會給風氣日下的中國大陸保留一個值得撿回來的活化石。
(2013年2月24日寫于哥倫布)



俗話說,“百善孝為先”。孝是中華傳統價值觀之精華,是中國父母與子女之間、家庭與社會之間最重要的紐帶。所有在中國長大的人,都受過傳統孝文化的教育。但是,對於在海外出生和長大的華裔子女來說,“孝順”卻不一定是一個人人都明白的道理。為了加強傳統文化教育,俄亥俄現代中文學校得到唯立文教基金會的慷慨贊助,舉辦了以“孝”為主題的第一屆中文演講比賽。

這次演講比賽的目的,一是對學生進行孝文化教育,讓學生明白什麼是孝順、應該怎樣孝順父母,二是借此契機鍛煉學生的中文表達能力、學習提高演講技巧。為了貫徹這一宗旨,組委會動員了全校中文班老師大力宣傳此次活動,結合教學在課堂上講授孝的觀念,動員學生積極參賽,並在班內進行了演講練習和初賽。在老師們的鼓勵下,學生們參賽的熱情非常高,報名十分踴躍,最後有六十七名學生獲老師推薦參加在中國節上舉行的決賽。

決賽按年級分四個組進行。選手們水平之高,準備之充分出乎了評委和聽眾的意料。他們的演講緊扣主題,觀點鮮明,格調積極向上;他們的中文流利,聲音響亮,普通話標準;他們儀態端莊大方,舉止自然得體……最難能可貴的是,他們對孝順的理解是發自內心的,由切身體會到的父母對自己的關愛,講到要回報父母的養育之恩,充滿了生活實例和真情實感的演講深深打動了聽眾。

這次演講比賽獲得了全校上下一致的好評,成為了中國節的一大亮點。許多參賽學生的家長表示,不管最後有沒有得獎,孩子通過這次比賽,學到了很多東西。不僅提高了中文演講水平,更讓這些在國外長大的孩子,更深刻地明白了孝順的意義。演講內容貼近生活,讓孩子們明白在平時的生活中怎樣做是孝順父母,增強了家庭親子關係。許多老師、家長、學生都希望演講比賽能年年舉辦,成為中文學校的常規活動。

本次比賽由於鴻遠副教務長組織,並得到了俄亥俄現代中文學校理事會和校委會以及中國節組委會的大力支持。OCCS 中文班老師都為比賽做了宣傳鼓動的工作,張曉曉、趙劍、趙慧思、陸琴、趙爽、趙穎、何艷玲、謝寶漢、高琦、馬璇、管燕、盧春娜等老師擔任了評委,劉嵩、潘春春協助報名登記及賽場管理。組委會在這一併致謝。

- 以下為獲獎名單:
- A組:一等獎:吳珊;二等獎:楊羽楓,沈泰楊;三等獎:汪子軒,蔡穎茜,喻蘭婷
 - B組:一等獎:聶會慧;二等獎:沈家聞,吉子豪;三等獎:王弘毅,王悅鈞,熊大為
 - C組:一等獎:蔡迪倫;二等獎:張雨菲,魯谷皓;三等獎:王佑澤,劉家琪,沈泰明
 - D組:一等獎:聶會雯;二等獎:王丹建,何融;三等獎:熊邦彥,潘凱立,吳詩琦

俄亥俄現代中文學校成功舉辦第三屆中文認字比賽

一年一度的中文認字比賽已成為俄州中國節最具特色的常規項目之一。本次比賽吸引了OCCS十個年級七十五名學生參加,取得了很好的效果。賽後,一位家長在給組委會的email中表示:“中文演講和識字比賽對每年一次的春節聯歡活動來說真是錦上添花。更重要的是這些活動使得孩子們的中文學習形式變得豐富多彩從而更能激發他們學習中文的積極性和主動性。但願這些活動能夠成為我們這些在OCCS的學生們(及家人)慶祝春節的常規活動,就像大年三十晚上的春節聯歡晚會是國內的中國人迎新春不可缺少的活動一樣。”許多評委也表示,參加識字比賽的孩子們的參賽熱情讓人感到鼓舞,小小年紀能有那末大的詞彙量讓人驚嘆。

本次比賽由吳曉音、范易偉組織,並有多位老師、家長擔任評委並協助賽場管理。組委會在這一併致謝。

- 以下為獲獎名單:
- 低年級組:第一名:郭聰言;第二名:紀泡泡;第三名:劉浩宇;第四名:唐山川;第五名:金知源
 - 中級一組:第一名:蔣桐;第二名:袁銳銳;第三名:周潤臻;第四名:趙博成;第五名:HeShenYang
 - 中級二組:第一名:陳可;第二名:郭美儀;第三名:劉拓源;第四名:劉致齊;第五名:魯谷皓
 - 高年級組:第一名:吳詩琦;第二名:Jacob Skarsten;第三名:吳博文;第四名:Tyler Skarsten;第五名:黃聖愛

弘揚傳統孝順美德教育海外華人子女

2013 中國節組委會鳴謝

2013 中國節組委會特此鳴謝下列各主辦和協辦單位和組織,各贊助商家和個人,以及組委會的各位義務工作人員:

- 2013 OHIO CHINESE FESTIVAL CO-ORGANIZERS
- Chinese Culture Link, Inc.
- Ohio Contemporary Chinese School
- Cleveland Contemporary Chinese School
- Greater Cincinnati Chinese School
- Athens Shuqi Chinese School
- Wang Jianjun Foundation
- Ohio Union of Alumni Assn. from Univ. in China
- Chinese School Association in the US
- Toledo Chinese School
- Central Ohio Families with Children from China
- Confucius Institute at Cleveland State University
- Otterbein University
- OSU Chinese Students and Scholars Association
- OSU Chinese Flagship & NEALRC
- OSU Institute for Chinese Studies
- Chinese Association of Central Ohio
- American Chinese Sports Association
- Chinese American Friendship Association of Ohio
- Hubei Changjiang Publishing and Media Co.

- 2013 OHIO CHINESE FESTIVAL MAJOR SPONSORS
- CAM Asia Supermarket
- Today's Child Learning Center
- Atrium Buying Corp.
- DealAm.com
- Columbus Academy
- Hong Kong Buffet/Sunrise
- Asian-American Supermarket
- Dr. Feng Chen
- Dr. Pei Peng
- ohio168.com
- Ms. Min Zhao & Mr. Joe Liu, Ownerland Realty
- Phoenix Home Health Care Services
- Dr. Hongwei Wang
- Sharon Wei Designs
- Columbus School for Girls

- 2013 CHINESE FESTIVAL ORGANIZING COMMITTEE
- Advisory Committee: Chilin Yu 俞濟琳, Yung-Chen Lu 魯永振, Galal Walker 吳偉克, Yuhua Tsou 鄒玉華, Bob Hsieh 謝作長
- Steering/Executive Committee: Jason Ma 馬京升, Feng Lin 林峰, MingdengZhong 鍾明燈 (Chair), Jim Huo 霍學文, Yan Sun 孫燕 (Vice-Chair), Qingjie Chen 陳青杰, Xibo Fan 范錫波, Minru Li 李敏儒, Aiping Shao 邵艾萍, Max Xu 徐登科, Ming Zhang 張鳴, Maoning Jin 金茂寧, Dajiang He 何大江, Guoqing Li 李國慶, Weidong



- Li 李衛東, GuohongShen 沈國紅, HongtaoJia 賈洪濤, XiaohuiZeng 曾曉輝, Qihong Liao 廖啟紅, Nianfa Tang 湯年發, Hua Hu 胡華, Shuqi Tang 湯書琦, Liming Wan 王黎明, Charlie Zhang 張惠來, QizheZheng 鄭道哲
- AD and Brochure: Yan Sun 孫燕, Jiang Li 李江, Song Liu 劉嵩, MingdengZhong 鍾明燈, Minru Li 李敏儒, XiaohuiZeng 曾曉輝
- Children Activities: Hongbo Li 李洪波, HongtaoJia 賈洪濤, Li Liu 劉莉, LanLan Zhou 周嵐嵐, Hui Chen 陳蕙, Vicky Wang 王惠珍, Jing Sui 隋晶, Shan Guan 關山, Junwen Yu 于軍文, Ming Yin 尹明, Dong Guo 郭棟, Zui Pan 潘景最
- Chinese Business: Junxian Yang 楊俊賢, Jingyao Liu 劉景耀, Douglas Tu 塗成鋼, Lisa Huang 黃莉英, MuwenZheng 鄭慕文, JunlinGu 顧軍林, Min Zhao 趙敏
- Cleveland/Cincinnati/Dayton/Athens/Toledo Chinese Schools: Liming Wang 王黎明, Hua Hu 胡華, Huabin Wang 王化濱, Shuqi Tang 湯書琦, Anchung Cheng 鄭安中
- Communication: Jason Ma 馬京升, Max Xu 徐登科, MingdengZhong 鍾明燈, Aiping Shao 邵艾萍, Xibo Fan 范錫波
- Corp/Club/Org. Liaison: CCL - 鍾明燈, OCCS - 霍學文, JPMorgan Chase - 東曉儀, CAS - 劉同柱, Nationwide - 張蘭君, CardinalHealth-Lay See Tay, OSU - 李聰, OUAUC - 把麟, Lucent - 林峰, Mount Carmel - 吳深川, Abbott - 劉莉, MC-SCA - 鄭元芳, AEP - 吳曉音, Ashland - 吳雋賢, COFCC - Steven Smith, CCCC - 陳亮, OCLC - 張西峰, Quest-Chun Suen, Children's Hospital - 陳如菊, Columbus Chinese Academy - 陳建華, Xuiyi Salon - 李道華
- Culture/Artistic Display: Guoqing Li 李國慶, Zhigang Cui 崔志崗, Shengming Liu 劉省明, Yiqiang Zhao 趙義強, Chilin Yu 俞濟琳, Kunhong Hsu 徐貫宏, Fang Zhao 趙芳, Suzy Xu 許世琴, JianJingXue 薛建靜, L Lee 李兆良, FawuRen 任發武, DongjiangCai 蔡東江, Yanping Lu 陸燕萍, Sherab Chen
- Decoration: MingdengZhong 鍾明燈, Yan Sun 孫燕, Minru Li 李敏儒, Qin Lu 陸琴, GuohongShen 沈國紅, Li Liu 劉莉, Shengming Liu 劉省明, BaohanXie 謝寶漢, Wei Deng 鄧偉, Neil Lin 林廣鎮, RuopingJia 賈若萍, Shiyi Sa 撒世漪
- Doctor Liaison: Fng Chen 陳楓, Chaoyang Li 李朝陽, Hongwei Wang 王宏偉, Dehui-Wang 王德輝
- Facility and Security: HongtaoJia 賈洪

- 濤, Jim Huo 霍學文, Qingjie Chen 陳青杰, YongpingGuo 郭永平, Xiyou Chen 陳希有, KedingHua 華克定, Shenchuan Wu 吳深川
- Finance: Max Xu 徐登科, Yan Sun 孫燕
- Fundraising: Feng Lin 林峰, Yan Sun 孫燕, Helen He 何彩菊, Jason Ma 馬京升, MingdengZhong 鍾明燈
- Markets and Vendors: Maoning Jin 金茂寧, Shiyi Sa 撒世漪, Songping Wan 萬松平, YingshiGuo 郭英時, Xianglan Liu 劉香蘭, ZhaohuiShen 沈朝輝, Liusong Yang 楊柳松, Ming Yu 余明, Xuyang Zhang 張續揚
- OCCS Events: Yiwei Fan 范易偉, Xiaoyin Wu 吳曉音, Hongyuan Yu 于鴻遠, Na Li 李娜, Henry Yan 閻恆
- Professor Liaison: Rongxing Li 李榮興, YuanfangZheng 鄭元芳, LongyaXu 徐隆亞, Allen Yi 藝苑, Dehua Pei 裴德華, Hongyu Wu 伍紅宇, XindaLian 連心達, Dianzhi Sui 隋殿志
- Performance: Yan Sun 孫燕, Ming Zhang 張鳴, Mickey Yao 姚芳, Jiaqiu Zhang 張佳秋, Shan Chen 陳姍, Yanli Liu 劉衍莉, Nightingale Chen 鍾俐瑛, Yongge Chen 陳永革, Ping Jin 金萍, Xiaoping Xi 席曉青, Ailan Zhao 趙愛蘭, Nianfa Tang 湯年發, YuhuaTeng 騰玉華, Shuqi Tang 湯書琦, Bing Yang 楊冰, Lingyun Zhang 張凌雲, Haijun Wang 王海軍
- Photo/Video: Xiaobing Yi 易小兵, Yiqiang Zhao 趙義強, Ming Zhang 張鳴, Wei Xiong 熊偉, Xifeng Zhang 張西峰, Shun Tian 田順, Ye Deng 鄧燁, Liu Cao 曹流, ZhaoYu 虞昭, Zhong Li 李忠, Henglin Wang 王恆林, Xiang Zong 宗翔
- Public Relations: Aiping Shao 邵艾萍, Yan Sun 孫燕, Yanling Yin 殷艷伶, Xiaoyan Zhang 張曉艷, Na Li 李娜, Shan Chen 陳姍, Yanli Liu 劉衍莉, Karen Chen 陳昉
- Publicity: Max Xu 徐登科, Dajiang He 何大江, Guoqing Li 李國慶, Hongyuan Yu 于鴻遠, Xiaoyin Wu 吳曉音, QianliZhuang 莊虔利, Qiyu Wu 吳齊煜, Na Li 李娜, Xiang Zong 宗翔, Sunny Zong 宗非倩, Ying Pu 浦瑛, Jung Jing 景種
- Sports: Weidong Li 李衛東, Derek Lee 李志強, Jan Lie 李遠燻, Dajiang He 何大江, Jun Shen 沈軍, Lizhi Zhu 朱立志, Zhenhe Wang 王振賀, Xinfu Yang 楊新發, Frank Shi 施惠康, Troy Wu 吳旭東, Hanbin Pang 龐漢斌, Zengxiang Tong 童曾祥, Shan Au 區山, Yang Du 杜楊, Yufei Li 李于飛, Min Yang 楊敏, Yaoshan Chen 陳耀山, Tie Jin 金鐵
- Technical: GuohongShen 沈國紅, Kan Zhao 趙侃, Yuanlin Miao 繆元林, Xiaoxiang Zhang 張曉翔, Min Niu 牛敏, Minye Zhang 張晏治, Marvin Bai 白明鶴, MengGuo 郭萌, RuoxiXu 徐若曦, YuemingXin 邢明銘
- Webmaster: Lih-Ching Liao 廖麗卿, Henry Yan 閻恆